The Man Who Saved Amakusa



江戸時代の天草では島原・天草一揆のため,田畑は 荒れ果て、人々は日々の暮らしにも困っていました。心 もすさび、あちこちで争いが絶えませんでした。その天 草の復興に全力を尽くしたのが初代代官、鈴木重成です。 23年の時をかけ、天草を復興に

導き民衆の命を救った鈴木重成とは、 どんな人だったのでしょう。



▲鈴木重成の銅像(苓北町)

About 370 years ago, in 1637, Shimabara-Amakusa-ikki broke out. A lot of people in Amakusa lost their families,

their farms and their will to live.

In 1641, Suzuki Shigenari came to Amakusa as the first officer after Shimabara-Amakusa-ikki. He planned many things and worked very hard to help people, but the lives of the people didn't get better.



In those days, people had to pay *nengu*, an annual tribute to the government, with rice, but in Amakusa they didn't have a lot of land to grow rice. They had to grow it on the mountainside, so it was not easy for them to get enough rice. But nengu in Amakusa was two times their actual harvest. They had nothing to eat after they paid it. Shigenari really worried about that. He thought, "People in Amakusa work very hard, but their lives will not get better because *nengu* is too high for them."

break out 発生する

·farm 農地 ·will 意志

・officer 代官

・lives 生活(lifeの複数形)

·in those days 当時 ・pay ~を払う ·annual tribute 年貢 ·government 幕府

·two times 2倍 actual 実際の ·harvest 収穫高 ・nothing 何も~ない ・paid pay(払う)の過去形 worry 心配する



Shigenari asked the government to reduce *nengu* again and again, but the government always said no. Even so, he never gave up until he died.

as an officer. He also tried hard to reduce *nengu* for Amakusa. Finally, the government reduced nengu, and the lives of the people in Amakusa got better.





こうして, 天草は長い間の苦しみから 救われることになりました。天草では、今 でも鈴木重成の功績をたたえて、お祭り をしている所がいくつもあります。

After Reading

●(例)を参考にして, 熊本県やあなたが住んでいる地域に ゆかりのある人を、関係代名詞を使って説明しましょう。

(例) Suzuki Shigenari was a man who came to Amakusa as the first officer after Shimabara-Amakusa-ikki.

The Spirit of KUMAMOTC 首複教育用郷土資料「龍太の心」革語版



After Shigenari, his nephew Shigetoki came to Amakusa

・reduce ~を引き下げる

•even so たとえそうであっても ・give up あきらめる

・nephew 甥(おい)

・finally ついに

↓ばとき しょうざんおしょう ▲左から重辰,重成,正三和尚(重成の兄)(天草市)

